

RILEGGIAMO
LA
GRANDE GUERRA

**Film inchiesta in 8 puntate, tratto dall'omonimo
Convegno Internazionale promosso dalla
Regione Friuli – Venezia Giulia**

Una produzione

ARCHIVIO AUDIOVISIVO DEL MOVIMENTO
OPERAIO E DEMOCRATICO
- Roma -

Nel presente fascicolo vengono trascritti:

- i titoli delle 8 puntate con relative durate;
- gli elenchi dei “titoli di testa e coda”, invariati nelle puntate;
- il testo della sequenza “pretitoli”, invariata per tutte le 8 puntate;
- i testi del “narratore”, di ogni singola puntata, con accenni a inserti di repertori filmati e fotografici;
- i nomi dei personaggi, intervenuti e filmati nell'ambito del Convegno, con le rispettive qualifiche professionali.

Un film inchiesta di:
MASSIMO SANI

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

Un film-inchiesta prodotto da:
**Fondazione Archivio Audiovisivo
del Movimento Operaio e Democratico**

ELENCO DEI TITOLI DELLE OTTO PUNTATE (con relative durate)

PRIMA PUNTATA:

**GLI EVENTI MILITARI: SOLDATI E GENERALI
(46')**

SECONDA PUNTATA:

**I CANNONI DI CAPORETTO: ESERCITO E POPOLAZIONE
(46')**

TERZA PUNTATA:

**DA UDINE A CAPORETTO
(44')**

QUARTA PUNTATA:

**A CAPORETTO: IMMAGINI-STORIA-MEMORIA
(45')**

QUINTA PUNTATA:

**A CIVIDALE: "STELUTIS ALPINIS"
(45')**

SESTA PUNTATA:

**A CIVIDALE: ECHI DI CAPORETTO
(45')**

SETTIMA PUNTATA:

**DALLE TRINCEE AI TERRITORI INVASI
(46')**

OTTAVA PUNTATA:

**CAPORETTO: TESTIMONI DEL TERRORE
(45')**

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

A - Elenco dei titoli di testa di ogni puntata

Audio

Video

(dix audio su musica film)

Sovrimpressioni panoramiche
su interni -con luci- del
Teatro Giovanni da Udine

- 1) - **Rileggiamo
la Grande Guerra**
- 2) - **Un film inchiesta di:
MASSIMO SANI**
- 3) - **Riprese:
DONATELLO CONTI**

**Montaggio:
FABRIZIO MOGGIA**
- 4) - **Una produzione**

**FONDAZIONE
ARCHIVIO AUDIOVISIVO DEL
MOVIMENTO OPERAIO E DEMOCRATICO**

B - Elenco dei titoli di coda di ogni puntata

(effetti di sparo)
(effetti di granata)

Immagine di cannone che spara
Immagine di scoppio di granata
su terreno

In sovrimpressioni su scoppio scorrono
i titoli di coda in pan. da basso a alto

avete visto
“Rileggiamo la Grande Guerra”

**Prima puntata
Gli eventi militari:
Soldati e Generali**

(segue sequenza titoli di coda in panoramica da basso a alto)

Audio

Video

(musica titoli di coda)

(immagine di granata scoppiata)

un film inchiesta di
MASSIMO SANI

tratto dall'omonimo
**Convegno Internazionale promosso
dalla Regione Friuli – Venezia Giulia**

riprese
DONATELLO CONTI

montaggio
FABRIZIO MOGGIA

musica di
NICOLA SANI

voci narranti
**UGHETTA LANARI
ALDO RUSSO
PAOLO SALOMONE**

Si ringrazia:
la “Fondazione Fabrizio De Andrè”
per avere autorizzato l'esecuzione
della canzone “La guerra di Piero”
con canto di voce bianca di
GIOACCHINO SANI
accompagnato alla chitarra da
PAOLO GUACCERO

il prof. **PAOLO SCANDALETTI**
per il suo appoggio
alla realizzazione del film

la dott.ssa **GIULIANA VARIOLA**
per i contatti utili
alla realizzazione del film

la Cineteca e la Fototeca della
Regione FRIULI – VENEZIA GIULIA
per i documenti filmati e fotografici

(segue sequenza titoli di coda in panoramica da basso a alto)

Audio

(segue musica film)

Video

(segue immagine scoppio
granata in sottofondo)

il dott. ZELJKO CIMPRIC
direttore del Museo di Caporetto
KOBARISKI MUZEJ
per avere concesso alcune
immagini di repertorio fotografico

la REPLAY FILM
per avere concesso alcune immagini
di repertorio filmato

la UNITELEFILM
per avere messo a disposizione
gli studi di registrazione audio

ROBERTO AMODIO
e
CARLO BONI
per le riprese filmate
della documentazione fotografica

SERENA BARELA
CLAUDIO OLIVIERI
AURORA PALANDRANI
per le ricerche di archivio

SABRINA SIMONE
per la traduzione degli interventi
in lingua slovena

una produzione
ARCHIVIO AUDIOVISIVO
DEL MOVIMENTO OPERAIO
E DEMOCRATICO

Fine della prima puntata

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

Sequenza “pretitoli” per tutte le puntate

Audio

(Le prime strofe della canzone “*La guerra di Piero*” di Fabrizio De Andrè, cantate dalla voce bianca di un bambino, accompagnato alla chitarra; segue dix-audio sulla musica del film)

NARRATORE :

Città di UDINE –Italia- ottobre 2007.

Sono passati 90 anni, dall’ottobre 1917, quando la città di Udine e l’intero territorio della Regione Friuli-Venezia Giulia -di cui Udine è capoluogo- furono al centro di uno degli avvenimenti più drammatici della PRIMA GUERRA MONDIALE: la “Battaglia di Caporetto”.

Nella Sala Aiace del Palazzo Municipale sta concludendosi un Convegno Internazionale di grande rilievo storico. Il titolo del Convegno è molto chiaro e di facile comprensione – come appare dal manifesto informatore - :

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA.

L’obiettivo principale è stato quello di affrontare, dopo un lunghissimo silenzio durato alcuni decenni, la rilettura degli eventi bellici dell’immane conflitto della “Grande Guerra” dall’ideale punto di osservazione del territorio della Regione Friuli-Venezia Giulia. Il Friuli è stato definito, dagli storici, come il più grande campo di battaglia della guerra per il numero dei popoli che vi combatterono.

Nel corso del Convegno si è voluto ripercorrere i molteplici filoni della vita quotidiana e degli eventi eccezionali lungo un itinerario che comprende tre capoluoghi principali – e i loro dintorni - :

Udine, Cividale, Kobarid –Caporetto in Slovenia-.

Le puntate del film mostrano la realizzazione dell’importante Convegno Storico nelle sue varie fasi, che lo hanno reso possibile. La Giunta della Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia si è avvalsa della consulenza storica del prof. Paolo Scandaletti. Il Comitato Scientifico, presieduto dal prof. Alberto Monticane, ha definito le linee storico culturali del Convegno.

Video

Udine, esterni: PP.
Leone di San Marco -
Pan. a C.T. P.zza della
Libertà -

Vari C.T. e P.P. esterni
della piazza

C.T. esterno Pal. Municipale –
finestrone e loggia -
manifesto del Convegno

Dettagli e pan. manifesto

C.T. Piazza Libertà

gigantografie fotografiche –
dettagli -
panoramiche

Seguono immagini dalle
gigantografie

Brevi inquadrature del
Convegno nella Sala Aiace

PP. prof. Scandaletti
e prof. Monticane

Dix a Titoli di Testa

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

PRIMA PUNTATA

Audio

Video

(dix audio su musica del film)

(dopo fondu chiusura
Titoli di testa
Fondu apertura interni
Teatro Giovanni da Udine)

In sovrimpressione
Prima puntata
**GLI EVENTI MILITARI:
SOLDATI E GENERALI**

C.T. palcoscenico con tavolo
dei relatori

INTERVENTO SCANDALETTI

(breve saluto ai convenuti)

PP. manifesto Convegno
zoom avanti a PP.tavolo

Cartello:
Prof. Paolo Scandaletti
promotore del progetto

BREVI INTERVENTI DI SALUTO

brevi interventi dei
convenuti

INTERVENTO SCANDALETTI

(la parola al prof. Monticane)

C.T. tavolo

INTERVENTO MONTICONE

PP. prof. Monticane
brevi inserti repertorio film

Cartello:
Prof. Alberto Monticone
Presidente Comitato
Scientifico del Convegno

PP. prof Monticone
Piano Ascolto gen. Torres

repertorio filmato prigionieri
foto gen. Boroovic'
Piano ascolto prof. Rochat

(fine intervento: applausi)

Album sfogliato con tracce
storiche fotografate

(segue prima puntata)

(prof. Scandaletti: la parola al prof. Giorgio Rochat)

INTERVENTO ROCHAT

C.T. tavolo palcoscenico
PP. manifesto e panoramica

zoom da C.T. a PP. Rochat
Pan. da cartello "Rochat" a
PP. volto

Cartello:

Prof. Giorgio Rochat
storico

breve repertorio filmato
attacco Caporetto
cartina sfondamento
foto rep. Piani Ascolto
breve rep. Filmato
rep. Filmato Cadorna,
cannone spara, soldati ital.
foto Cadorna, Badoglio,
Cariglia

(fine intervento Rochat: applausi)

(Scandaletti: la parola al Col. Zarcone)

INTERVENTO ZARCONE

(annuncia intervento con proiezione di foto)

C.T. tavolo palcoscenico

C.T. con pan. verso le foto
proiettate
zoom verso PP. foto
foto immagini austro-ungar.
inizio fuoco su italiani
immagini di rocce e monti

Cartello:

Intervento del Colonnello
Antonino Zarcone
Uff. Storico S.M. Esercito

foto offensiva giorno suc=
cessivo – alpini difendono-
foto arresto definitivo sulla
linea Grappa-Piave
PP. col. Zarcone

Cartello:

Col. Antonino Zarcone
Uff. Storico S.M. Esercito

(fine intervento Zarcone: applausi)

FINE DELLA PRIMA PUNTATA

**FONDU FINALE e
TITOLI CODA**

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

SECONDA PUNTATA

Audio

Video

(dix audio musica del film)

(dopo fondu di chiusura
Titoli di testa
fondu di apertura della
puntata su foto a colori con
scoppio di bomba e soldati)

In sovrimpressione

Seconda puntata

**I CANNONI DI CAPORETTO:
ESERCITO E POPOLAZIONE**

NARRATORE:

La seconda puntata del film inchiesta
“Rileggiamo la Grande Guerra” inizia con alcune
immagini tratte dalla terribile realtà degli
avvenimenti militari, rivissuti dalla creatività
poetica di un grande pittore:
GIULIO ARISTIDE SARTORIO

Quadri di Sartorio con
immagini di guerra:
particolari di cannone,
soldati all’attacco,
cadaveri....

Sartorio si arruolò volontario nella Grande Guerra,
venne ferito, fatto prigioniero e una volta liberato
tornò al fronte per dipingere dei quadri tratti da
rappresentazioni della vita quotidiana in guerra.
Il suo appare come un realismo quasi “fotografico”.

foto di Sartorio al fronte

Fu testimone oculare delle conseguenze terribili
provocate sulle truppe italiane dalla offensiva delle
armate tedesche nella battaglia di Caporetto.
Le immagini pittoriche di Sartorio sono di grande
suggestione figurativa. Nel corso del Convegno
“Rileggiamo la Grande Guerra” alcune opere di
Sartorio sono state esposte nel Castello di Udine.

seguono immagini da
quadri di Sartorio

pan. su immagini di
Cadaveri di soldati

Dai quadri di Sartorio torniamo alla narrazione dei
fatti.

Dix da immagine di quadro
a interno Teatro Giovanni
da Udine-palcoscenico-

L’obiettivo inquadra di nuovo l’interno del Teatro
Giovanni da Udine.

Relatori seduti su poltrone

Gli interventi che seguono traggono spunto proprio da
Ciò che “I cannoni di Caporetto” hanno provocato
non solo sui combattenti, ma anche sulle popolazioni
civili, sugli esuli e profughi e sugli alti gradi militari
dei vari Comandi.

Manifesto Convegno -
panoramica

(segue seconda puntata)

(grande guerra) – 9

Audio

Video

(segue narratore):

Il giornalista e scrittore Edoardo Pittalis –esperto delle vicende della Prima Guerra Mondiale- coordina gli interventi di storici e studiosi e anche di alcuni discendenti di notissimi generali.

INTERVENTO PITTALIS

(introduce e fa domanda a Massignani)

INTERVENTO MASSIGNANI

INTERVENTO CESCHIN

(su domanda di Pittalis: la Resistenza delle popolazioni civili)

(fine intervento Ceschin: applauso lungo)

NARRATORE:

I lunghi applausi che hanno sottolineato il favore del pubblico al termine dei vari interventi del Convegno “Rileggiamo la Grande Guerra” sono la prova più esplicita dell’interesse per la conoscenza di una realtà veramente mai comunicata e diffusa all’opinione pubblica.

(segue pan. su manifesto)

P.A. Edoardo Pittalis

Cartello:

Edoardo Pittalis
giornalista e scrittore

P.A. Massignani seduto

A due Pittalis e Massignani
PP. Massignani

Cartello:

Alessandro Massignani
Storico

Rep. Foto soldati con
Maschere antigas

Cartello:

Daniele Ceschin
storico

immagini film rep. con
migrazioni di profughi
inserto foto profughi
brevi rep. filmato su fiume
immagini profughi in foto
breve rep. filmato donne
lavorano in fabbrica

foto: la Messa austro-ung.
ufficiali austro-ung. seduti
a tavola

PP. Manifesto Convegno

Montaggio di repertorio
fotografico, con profughi
italiani (civili) che fuggono
dai territori occupati.

Audio

Video

(segue narratore):

Basti pensare alle informazioni inedite sulle popolazioni in fuga, sui profughi, sugli esuli, in cerca di nuove terre dove poter continuare a vivere, e di nuove sorgenti di cibo, di vita per un futuro umano. E poi il tipo e l'uso delle nuove tecnologie nel campo delle armi da guerra: dalle mitragliatrici ai cannoni, e all'uso di forti quantitativi tossici, da parte delle forze armate tedesche per l'offensiva di Caporetto.

I nostri soldati, per la maggior parte contadini e semplici lavoratori manuali, non erano all'altezza di opporre una forte resistenza a simili mezzi di distruzione.
(Breve inserto di Pittalis: presentazione testimoni)

(segue narratore in sovrimpressione audio sulle parole di Pittalis):

Gli interventi della prima giornata si chiudono con le memorie di alcuni discendenti dei principali generali ai vertici delle armate italiane, stanziata nella valle dell'Isonzo, 90 anni fa.

I DISCENDENTI DEI GENERALI SI PRESENTANO

seguono immagini di rep. fotografico con profughi di varie età (anche bimbi)

foto soldati tedeschi con nuovo modello di mitra-gliatrice.

C.T. e poi pan. su PP. discendenti di noti generali italiani

Carlo Cadorna,
Gianluca Badoglio,
Carlo Piola Caselli

INTERVENTO CARLO CADORNA

Cartello:
Carlo Cadorna
nipote del gen.
Luigi Cadorna

Foto gen. Cadorna
breve inserti foto rep.

INTERVENTO GIANLUCA BADOGGIO

Cartello:
Gianluca Badoglio
nipote del M.llo
Pietro Badoglio
breve inserto filmato rep. alpini su monti con neve

INTERVENTO CARLO PIOLA CASELLI

Cartello:
Carlo Piola Caselli
cugino del gen.
Renato Piola Caselli

(al termine degli interventi: applausi)

TITOLI DI CODA - FINE SECONDA PUNTATA

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

TERZA PUNTATA

Audio

Video

(dix audio a musica del film)

(dopo il fondu di chiusura
Titoli di testa
fondu di apertura della
puntata su camera-car
esterni da interno auto)

In sovrimpressione
Terza puntata
DA UDINE
A CAPORETTO

NARRATORE:

Nella sua seconda giornata il Convegno Internazionale "Rileggiamo la Grande Guerra" trasferisce tutti i partecipanti dalla città di Udine alla cittadina di Caporetto, in Slovenia, nella valle del fiume Isonzo.

Il viaggio attraverso i luoghi storici nei quali -90 anni prima- ebbero luogo le vicende della "12.ma battaglia dell'Isonzo" -la battaglia di Caporetto- avviene in circostanze che ricordano da vicino le cronache della memoria e della storia, lette o viste, sui documenti scritti o filmati dell'epoca.

Proprio come novant'anni prima -in quei giorni drammatici dell'ottobre 1917- il paesaggio del percorso dal Friuli alla Slovenia è dominato da un clima di pioggia e di nebbia. Il confronto con le immagini suscitate dalla memoria e dalla storia è inevitabile.

In questi luoghi, su queste colline, in questi prati, su queste strade erano dislocate le forze armate italiane alla difesa dell'intera valle dell'Isonzo, prima della battaglia di Caporetto. E questi stessi luoghi videro le truppe italiane in ritirata, o in lunghe marce di prigionia, come pure le popolazioni civili degli esuli in fuga e i gruppi sparsi di profughi senza mete precise, mentre le forze armate tedesche e austriache non cessavano di avanzare tra relitti di cannoni, montagne di armi abbandonate e centinaia di cadaveri umani.

(breve pausa narratore per musica)

prosegue il camera-car
sugli esterni del tragitto,
su strada, da Udine verso
Caporetto con riprese da
interno auto.

Cartello:
6 ottobre 2007

immagini di centri abitati
e di campagna collinosa

paesaggi in clima di nebbia
e di pioggia

colline nebbiose, prati e
boschi bagnati dalla
pioggia

Audio

Video

(segue narratore):

Fra l'altro dal giorno del nostro trasferimento, in Slovenia, all'entrata in vigore degli accordi di Schengen –sull'Unità Europea- mancano poco più di due mesi.

Queste sbarre di confine, tra l'Italia e la Slovenia, non esisteranno più dal 21 dicembre 2007. Ecco !!! Questa è la notizia che commuove tutti coloro che partecipano a questo importante Convegno Sulla Grande Guerra: la realtà dell'Unione Europea, compresi i Paesi dell'Europa Centro-Orientale. E questa "Unità" appare come la realizzazione del mandato per ottenere fratellanza tra i popoli, lasciatici dai milioni di vittime della Grande Guerra.

Stiamo arrivando alla periferia di Caporetto. Come si legge sul cartello stradale la traduzione del nominativo della località "Caporetto", in lingua slovena, è KOBARID.

Caporetto è una cittadina situata sul corso superiore del fiume Isonzo. Con l'entrata in guerra dell'Italia l'esercito italiano, la mattina del 25 maggio 1915, superò la linea del confine ed entrò in Caporetto. Le truppe austro-ungariche si ritirarono sui monti, oltre la catena del Monte Nero. La popolazione locale non fuggì: tutti restarono nelle proprie case.

Oggi l'arrivo a Caporetto suscita una forte emozione in tutti i partecipanti al Convegno "Rileggiamo la Grande Guerra". Per quasi tutti è la prima visita nella storica località.

Questo arrivo fa anche affiorare i ricordi terribili. Basti pensare ad alcune cifre legate alle dodici battaglie dell'Isonzo, di cui la dodicesima fu proprio la "battaglia di Caporetto": 11.000 morti, 29.000 feriti, 300.000 prigionieri tutti italiani. Una vera "tragedia".

La nostra destinazione è il "Museo Storico" di Caporetto, di costruzione recente. Documenti originali, testimonianze, carte geografiche, sequenze inedite di documentazione filmata, fotografie della Grande Guerra mai viste, sia di parte italiana che di parte austro-ungarica e tedesca.

Immagini della zona di sbarramento al confine con la Slovenia-PP. "STOP"

Riprese in camera-car in territorio sloveno. Cartello Con simbolo Unione Europea

Arrivo in Caporetto-camera car su cartello "KOBARID"

Soggettive da auto nelle strade della città

La piazza centrale di Caporetto. Il camera-car da interno auto si dirige verso la sede del Museo di Caporetto

Arrivo davanti al Museo

Interni ambienti del Museo

Audio

Video

(segue narratore)

Il Convegno Internazionale riprende all'interno del Museo, in una sala appositamente costruita, che viene così inaugurata con gli interventi degli storici e degli studiosi sloveni e italiani.

Il prof. Paolo Scandaletti rivolge agli intervenuti le prime parole di saluto.

INTERVENTO SCANDALETTI

(parole di saluto e riferimento a direttore Cimpric)

NARRATORE:

(in sovrimpressione audio su originali in lingua slovena)

Le espressioni sincere e significative con le quali gli storici e gli studiosi sloveni, come pure i delegati delle autorità slovene, salutano l'iniziativa di riservare un'intera mattinata del Convegno nel Museo di Caporetto sono una dimostrazione evidente della volontà di "rileggere la Grande Guerra" insieme, in stretta collaborazione dopo tanti decenni di silenzio e di isolamento tra le due realtà, quella italiana e quella slovena.

Il delegato dell'ambasciatore italiano in Slovenia conclude il suo saluto leggendo un messaggio dell'ambasciatore stesso.

(breve inserto audio del delegato dell'ambasciatore italiano, in Slovenia, con lettura del messaggio dell'ambasciatore)

Il direttore del Museo –Zeljko Cimpric – introduce l'intervento della storica Petra Svoljsak

INTERVENTO PETRA SVOLJSAK

(in sovrimpressione audio traduzione dell'intervento)

Sala nuova del Museo dove riprende il Convegno PP. Manifesto e pan

C.M. tavolo del Convegno-Zoom a C.T. –parla prof. Scandaletti – P.P. Cimpric

montaggio di PP. di storici, studiosi e autorità di parte slovena - brevi frasi di saluto

Piani Ascolto pubblico - pan. verso delegato ambasciatore italiano-

PP. delegato ambasciatore italiano

PP. Zeljko Cimpric (presenta la storica Svoljsak)

PP. Svoljsak

Cartello:
Petra Svoljsak
storica

foto rep. con gruppo di soldati sloveni
breve film rep. con soldati su monti nevosi

Audio

Video

(segue intervento Petra Svoljsak)

PP. ascolto Cimpric
PP. Svoljsak

foto con soldati
di reggimenti sloveni

foto di paesaggi con bunker
e trincee – foto con
compagnie di soldati sloveni

C. M. sala conferenza al
tavolo – PP. Cimpric

(conclusione intervento Svoljsak e applausi)

da PP. Svoljsak zoom
indietro a sala conferenza
con pubblico

NARRATORE:

Il direttore Zeljko Cimpric introduce l'intervento
del giovane storico Zvezdan Markovic, noto
ricercatore, che parlerà della strategia del
feldmaresciallo austriaco Boroevic', nella valle
superiore dell'Isonzo.

PP. Cimpric

INTERVENTO MARKOVIC

PP. Markovic

Foto Boroevic' con soldati

Cartello:
Zvezdan Markovic
storico

foto del corso fiume
Isonzo e rep. film. battaglia
sui monti, con spari

rep. film. Cannoni fronte
italiano – trincee – spari

foto Boroevic' con ufficiali –
altra in rivista
breve rep. ital. trincee e spari
foto ufficiali austriaci- PP.
Boroevic' – pan. su monti –
ufficiali austriaci – soldati

Piano Ascolto PP. Malgeri

Audio

Video

(segue intervento storico Zvedzan Markovic)

PP. Markovic

foto bunker tra i monti

foto soldati austriaci

foto Lloyd Gorge

Cartello:

Zvedzan Markovic

storico

rep. film. nave in navigazione – altre imbarcazioni
marinai al lavoro con cavi –

rep. film soldati austriaci
su monti con neve – pan su
trincee nevose – lancio
bombe –

rep. film.-imbarcazioni su
mare da alto – aerei volano-

foto imperatore Carlo I

foto ufficiali e soldati
austriaci – anche seduti a un
tavolo –

rep. film operazioni
austriache con cannoni

da PP: Markovic zoom
indietro a C.T. sala – pan. su
pubblico

rep. film operazioni italiane
sui monti-

PP. piano ascolto Malgeri –
pan a Cimpric – stacco
C.T.sala con pubblico –
zoom a C.M. Markovic

foto rep. est. parlamento
Londra-

Audio

Video

(segue intervento storico Zvedzan Markovic)

PP. Markovic

foto rep. gen. Boroevic'
C.M. e su cavallo

foto rep. Boroevic' passa in
rassegna soldati

foto rep. cartina fiume
Tagliamento- Udine –
Gorizia

foto rep. cartina zona di
attacco su Caporetto (Monti)

Cartello:
Zvedzan Markovic
storico

montaggio-brevi rep. film
con foto generali austriaci e
imp. Carlo I (colori)

rep. film cannoni e spari da
trincee austriache

PP. piano asc. Malgeri – PP.
Cimpric

breve rep. film battaglia su
fronte italiano – feriti
trasportati –

breve rep. passaggio su
fiume Tagliamento –

PP. Markovic – termina
intervento -
zoom indietro a C. T. sala

(fine intervento storico Markovic – applausi)

TITOLI DI CODA - FINE TERZA PUNTATA

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

QUARTA PUNTATA

Audio

(dix audio a musica del film)

NARRATORE:

Valle dell'Isonzo, fine ottobre 1917.

Queste immagini di documentazione fotografica provengono dagli archivi dello Stato Maggiore delle forze armate austriache. Sono immagini inedite, immediatamente successive alle vicende della "rotta di Caporetto", iniziata all'alba del 24 ottobre 1917.

Si tratta di una preziosa documentazione fotografica rimasta sconosciuta per ben 90 anni.

Nell'ambito del Convegno Internazionale "Rileggiamo la Grande Guerra" la visita al Museo di Caporetto ci ha offerto la possibilità di effettuare le riprese filmate di queste immagini per gentile concessione della Direzione del Museo e degli Archivi della Regione Friuli-Venezia Giulia.

Questa documentazione fotografica si presenta come una serie di testimonianze reali sulle vicende che hanno coinvolto gli eserciti e le popolazioni durante e dopo la "battaglia di Caporetto".

Sono vicende che non hanno bisogno di alcun commento: la fuga delle popolazioni (breve pausa), la ritirata degli eserciti italiani, le lunghe marce delle colonne di truppe italiane fatte prigioniere, (breve pausa), i relitti delle armi abbandonate, la veloce avanzata delle truppe tedesche e austro-ungariche, con armi di guerra all'epoca sconosciute dalle forze armate italiane.

Video

(dopo fondu di chiusura

Titoli di testa

fondu di apertura della

puntata su immagini

fotografiche di repertorio

dopo offensiva di Caporetto)

In sovrapposizione

Quarta puntata

A CAPORETTO:

IMMAGINI – STORIA – MEMORIA

Pan. da cielo, con alberi, su corteo prigionieri italiani nei pressi di Tolmino

altre foto trincee, posto controllo, ponte, profughi con bambini

foto trincee Monte s. Gabriele

Ponte di Piave, bambini profughi – Ponte s. Quirino – cartello - soldati

Ponte su fiume Medusa – gruppo di mitraglieri tedeschi in azione

Audio

Video

(segue narratore):

Questo documento fotografico è una curiosità.
Nella città di Udine, da poco conquistata, i
Comandi austriaci organizzano una grande rivista
militare in onore dell'imperatore tedesco Guglielmo II.
Il luogo è la Piazza Umberto I di Udine.

Foto: Udine – rivista
militare delle truppe occu=
panti in onore dell'impera=
tore tedesco Guglielmo II

Evidentemente il governo austriaco, dell'imperatore
Carlo I d'Absburgo, con questa rivista intende dare
all'imperatore tedesco un ringraziamento pubblico per
l'azione decisiva delle forze armate tedesche
nell'intero corso dell'offensiva di Caporetto.
Ma quali sono le realtà che fanno da sfondo a queste
immagini ?

Le storie vere e le memorie che forniscono le
spiegazioni più credibili di questi documenti sono
narrate –dagli storici e dagli studiosi sloveni e
italiani- qui al Museo di Caporetto.

documenti fotografici con
macerie

I primi interventi sono stati già inseriti nella precedente
puntata (la terza) del nostro film-inchiesta.

Sala Museo dove ha luogo
il Convegno – PP. Cimpric –
pan. su manifesto – pan.
da Cimpric a Malgeri –
entra in campo Lovro Galich

Questa nuova sezione del Convegno è moderata dallo
storico italiano Francesco Malgeri, ordinario di storia
contemporanea all'Università "La Sapienza" di Roma.
La parola allo storico sloveno Lovro Galich, che
Zeljko Cimpric definisce come un'enciclopedia vivente
del periodo storico che ci interessa.

PP. Malgeri e PP. Cimpric

INTERVENTO LOVRO GALICH

PP. Lovro Galich

Cartello:
Lovro Galich
Storico

cartina zona dell'offensiva

foto gen. Borojevic'

breve rep.film combattimenti
Piano ascolto pubblico in
sala

Foto soldati tedeschi a
cannone

Piani ascolto Cimpric e
Malgeri

(segue intervento dello storico Lovro Galich)

breve rep. film con immagini di spari di cannone da fronte austro-ungarico

Cartello:

Lovro Galich
storico

Truppe combattenti sui
monti nevosi - varie azioni

Piano ascolto Malgeri e pan
su Cimpric

rep. gen. Cadorna passa in
rassegna truppe

foto gen. Porro

copertina libro:
Mario Silvestri "Caporetto"
Cartina - Tagliamento -
Gorizia

rep. lavori ponte sul Piave-
soldati italiani

rep. cortei soldati verso
prigionia - poi prigionia

foto ufficiali austriaci
passano con auto

da PP. Galich zoom indietro
a C.T. sala con pubblico -
conclusione intervento

(Lovro Galich conclude intervento - applausi)

BREVE INTERVENTO MALGERI:

(presentazione dell'intervento dell'editore Paolo Gaspari -prossimo oratore -; Gaspari è da anni impegnato nelle ricerche e pubblicazioni sulla "Grande Guerra" e sulle vicende della "battaglia di Caporetto") :

"Ci parlerà sul tema "La battaglia e il ripiegamento nella diaristica italiana"

Manifesto Convegno

C.T. tavolo Conferenza
Cimpric-Malgeri-Gaspari

(segue quarta puntata)

(grande guerra) - 20

INTERVENTO EDITORE E STORICO GASPARI

da C.T. sala conferenze
zoom lento a PP. Gaspari

foto del giovane ufficiale
tedesco Erwin Rimmel

Cartello:
Paolo Gaspari
editore e storico

rep. film prigionieri italiani
(in relazione ai diari) –
campo e corteo –

beve rep. film soldati ital. In
trincea

piano ascolto pubblico – e
PP. ascolto Malgeri

breve rep. film soldati e
cavalli lungo il Piave

breve rep. film prigionieri
italiani dopo Caporetto –
anche pan. C.M.

Cartello:
Paolo Gaspari
Editore e storico

rep. film –immagini battaglia
su fronte italiano

PP. Cimpric pan. a Malgeri

cartina attacco a Caporetto
pan. a Caporetto-Tolmino

foto tedeschi con nuovo
mitra – pan. PP.

copertina libro Ernst Junger
“Nelle tempeste d'acciaio”-
PP. foto Junger

foto soldati tedeschi-trincee

PP. Cimpric-ascolto-termina
Gaspari

(termina intervento Gaspari – applausi)

Audio

Video

NARRATORE:

Terminato l'intervento di Gaspari, Malgeri presenta Paolo Pozzato, storico specializzato nella memorialistica austriaca

INTERVENTO PAOLO POZZATO

(termina intervento di Pozzato – applausi)

MALGERI PRESENTA LORENZO CADEDU.
che parlerà della crisi politica e militare nella società veneta.

INTERVENTO LORENZO CADEDU

terminato l'intervento zoom indietro a C.T. sala- Gaspari si alza e lascia

C.T. tavolo con Pozzato- inizia intervento

foto soldati italiani con cannone

foto con soldati ai fronti

Cartello:
Paolo Pozzato
docente di storia

foto con soldati austro-ung.

PP. piano asc Cimpric – pan a PP. Malgeri

Cartello:
Paolo Pozzato
docente di storia

foto gen. Alfred Krauss

piani asc. pubblico di spalle e pan. da ds. a sin. su sala- poi lento zoom su C.T.tavolo

rep. film italiani in ritirata – immagini di soldati tedeschi a Udine- bevono vino –

libro sfogliato con foto di tracce storiche della guerra termina intervento Pozzato

zoom indietro a C.T. sala Cadeddu siede a tavolo

C.T. –Cadeddu inizia

rep. film Udine occupata dai tedeschi- p.zza Libertà –

Audio

Video

(segue intervento Lorenzo Cadeddu)

PP. Lorenzo Cadeddu

Cartello:

Lorenzo Cadeddu
ricercatore storico

breve rep. film- esercitazioni
ital. sul Piave

pan. da Cadeddu a PP.
Malgeri e PP. Cimpric –
ascolto

rep film difesa ital. sul
Piave- immagini di case
danneggiate

zoom indietro su C.T. sala

breve rep film fuggiaschi
civili

pan. a manifesto Convegno
e ritorno a Cadeddu

foto arcivescovo Vittorio
Veneto, mons. Vecegato –
sospettato di spionaggio da
austriaci

PP.Malgeri- pubblico spalle
PP. Cimpric

(termina intervento ricercatore Cadeddu – applausi)
(effetti e musica titoli di coda)

Cadeddu termina intervento
zoom indietro fondu -

TITOLI DI CODA - FINE QUARTA PUNTATA

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

QUINTA PUNTATA

Audio

Video

(dix audio a musica del film)

(canto corale “Stelutis Alpinis”)

NARRATORE:

Con la terza tappa del Convegno Internazionale “Rileggiamo la Grande Guerra” torniamo in territorio italiano, nella città di CIVIDALE DEL FRIULI. Durante la “Prima guerra Mondiale” Cividale fu sede, per breve tempo, del Comando della II Armata italiana e centrale operativa del gen. Luigi Cadorna, comandante supremo dell’esercito.

(breve pausa per musica corale)

E’ il pomeriggio del 6 ottobre 2007. L’intera mattinata del Convegno è stata dedicata agli interventi degli storici e degli studiosi sloveni e italiani all’interno del Museo di Caporetto, in Slovenia.

Successivamente ha avuto luogo il trasferimento, di tutti i partecipanti al Convegno, da Caporetto a Cividale nella Regione Friuli-Venezia Giulia.

(breve pausa per musica corale)

La scelta di questo notissimo canto corale “Stelutis Alpinis” vuole soprattutto ricordare l’incessante impegno degli otto reggimenti alpini italiani, che hanno combattuto nel corso della Prima Guerra Mondiale.

Qui a Cividale il luogo scelto dagli organizzatori del Convegno, per proseguire negli interventi degli storici e degli studiosi, è l’interno della Chiesa di S. Francesco.

La scelta è stata suggerita dall’importanza storica di questo tempio –costruito nel 1285- a dal fatto che in passato la Chiesa veniva utilizzata per le assemblee popolari dedicate alla discussione di argomenti di interesse pubblico.

(dopo fondu di chiusura
Titoli di testa
fondu di apertura della
puntata su interni Chiesa di
S. Francesco a Cividale –
C.T. corale al canto di
“*Stelutis Alpinis*”)

In sovrapposizione
Quinta puntata
A CIVIDALE:
“STELUTIS ALPINIS”

Cartello (a piede schermo).
Coro polifonico di Ruda
diretto da Fabiana Noro

segue ripresa Coro di Ruda

pan. e movimenti di ripresa
della corale polifonica

Corale termina con applausi

(dix a sequenza successiva)

Audio

Video

(dopo gli applausi segue il narratore)

Dix a schermo del Convegno
con i nomi dei primi oratori
e il soggetto degli interventi

Schermo:

Daniele Ravenna
Giuseppe Severini
*Per una normativa europea
di tutela del
del patrimonio storico*

NARRATORE:

I primi a intervenire sono gli studiosi del
patrimonio storico della Grande Guerra:
Giuseppe Severini e Daniele Ravenna
(modera Fulvio Salimbeni)

INTERVENTO GIUSEPPE SEVERINI

PP. Severini

Cartello:

Giuseppe Severini
studioso di Beni Culturali
Ministero Difesa

foto di vestigia e
monumenti celebrativi
con elenchi vittime

piano ascolto PP: Salimbeni

pan. piani ascolto da
Severini a Ravenna e
Salimbeni e ritorno

foto di vestigia e incisioni
murali

Schermo: "L'esperienza
Italiana – i restauri spontanei
degli anni '90 –varie leggi"
zoom a PPP. Severini

(Severini cede la parola a Daniele Ravenna)

piani.ascolto Scandaletti e
Salimbeni –

pan. a PP. Daniele Ravenna

INTERVENTO DANIELE RAVENNA

PP. Daniele Ravenna da
PPP. zoom indietro a PP.

Cartello:

Daniele Ravenna
direttore del Servizio Studi
Senato della Repubblica

PP. piano ascolto Salimbeni

Schermo: "Limiti
dell'interesse europeo..."
Strumenti normativi.....

pan. a oratore – piano asc.
Scandaletti

C.M. Ravenna e Salimbeni

piani asc.-Cimpric- Severini

(termina intervento di Daniele Ravenna – dix
audio a effetti repertorio guerra)

PP. Ravenna (fine intervento)
dix a
rep. film- immagini di guerra

NARRATORE:

L'immagine di una vera e propria "Cultura Europea"
strettamente legata a terribili vicende storiche di
guerra, quali quelle accadute -90 anni fa- durante
la Grande Guerra, risulta del tutto nuova e impreveduta
ai partecipanti al Convegno Internazionale "Rileggiamo
la Grande Guerra", nel corso degli interventi program-
mati a Cividale.

Ma questi argomenti –che non vanno sottovalutati-
vengono esemplificati, e chiariti meglio, in occasione
della presentazione di un importante volume dal titolo:

**GRAFFITI E ISCRIZIONI
DELLA GRANDE GUERRA**

-le pietre parlano-

degli studiosi –padre e figlio- Antonio e Giulio Scrimali.

La presentazione ha luogo all'interno di una nota
Caserma della Divisione Alpina "Julia"
(l'eroica "JULIA").

deflagrazioni di guerra -
combattimenti – anche sui
monti con neve
immagini di pubblico nella
Chiesa di S. Francesco

PP. copertina libro
dettagli del titolo e dei nomi
degli autori, pagine sfogliate
PP. Antonio Scrimali (padre)
e Giulio (figlio)
C.T. interno Sala Caserma e
zoom su PP. presentatore

Audio

Video

(segue presentazione libro Scrimali in Caserma "Julia")

BREVE INTERVENTO PRESENTATORE

(introduce il gen. della "Julia" P. Serra)

INTERVENTO GEN. SERRA ("DIV. JULIA")

(breve presentazione –poi la parola a prof. Malgeri)

INTERVENTO PROF. MALGERI

(l'intervento del prof. Malgeri termina – applausi)

NARRATORE:

La parola a Marco Mantini.

(Mantini inizia il suo breve intervento – poi voce Mantini va in sottofondo)

E' lo stesso Marco Mantini, collaboratore alla realizzazione del volume "Graffiti", a tenere –nel corso del Convegno Internazionale, a Cividale- una relazione sul tema "Il recupero delle vestigia della Grande Guerra sul Carso".

INTERVENTO MARCO MANTINI

interni Caserma della "Julia"
gen. Serra presenta brevemente il libro –
immagini del libro sfogliato velocemente –
pan. su pubblico in ascolto verso il tavolo
dettagli illustrazioni libro

libro sfogliato brevemente

PP. Malgeri

Cartello:

Francesco Malgeri
docente universitario

illustrazioni del libro-
montaggio- dettagli

pan. da Malgeri a Scrimali

PP. incisione "W la pace"
altra "negli anni più
belli – i giorni più tristi"

altri dettagli di immagini
"memorie"Guerra
(Malgeri termina)

Dissolvenza su immagine
in PP. di Marco Mantini al
Convegno di Cividale

Cartello:

Marco Mantini
ricercatore storico

Audio

Video

(segue intervento Marco Mantini a Cividale)

PP. Mantini –poi dix
su PPP. illustrazioni libro
“Graffiti”- diversi ambienti -
diverse localizzazioni

(termina intervento Mantini – applausi -)
(la parola passa allo storico Stefano Illing)

NARRATORE:

Sul tema “Il recupero delle vestigia a Cortina” la parola
passa allo storico e ingegnere Stefano Illing

INTERVENTO DELLO STORICO ILLING

PP. Illing (inizia intervento)

Cartello:
Stefano Illing
storico

PP, ascolto Mantini e
Salimbeni

L'intervento di Illing è
illustrato da immagini
proiettate su grande
schermo; sono immagini che
si riferiscono alla guerra in
montagna

(termina intervento dello storico Illing – applausi)
(la parola passa al ricercatore storico Duilio Cosatto)

NARRATORE:

Nel suo intervento l'ing. Duilio Cosatto illustra
brevemente l'esperienza della “Comunità Montana
Valli del Natisone

PP. Duilio Cosatto

INTERVENTO DI DUILIO COSATTO

foto rep. di trincee italiane

piani ascolto Cimpric –
Scandaletti pan. a Cimpric –
pan. a schermo con scritte
sulla “valorizzazione dei siti
della I Guerra Mondiale”

Cartello:
Duilio Cosatto
ricercatore storico

(segue intervento Duilio Cosatto)

PPP. Cosatto

breve rep. film esercitazioni
aeree – aerei con bombe
sotto le ali – sorvolano mare
– sganciano bombe –

piano ascolto Scandaletti-
consiglio prof. Scandaletti :
fondazione di un Archivio
delle memorie –

breve rep. film con militari
a cavallo –

schermo con frasi per
valorizzare un “Network
europeo”

Piano ascolto a 3 sul tavolo
zoom indietro a C.T. tavolo
e schermo con grande foto
del Kolovrat.

(termina l'intervento di Duilio Cosatto – applausi)
(effetti e musica titoli di coda)

TITOLI DI CODA - FINE QUINTA PUNTATA

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

SESTA PUNTATA

Audio

(dix audio a musica del film)

NARRATORE:

Queste sequenze di repertorio filmato ,
provenienti da diversi archivi europei
e custodite nella Cineteca della Regione
Friuli-Venezia Giulia, mostrano sinteticamente
-con immagini rarissime e preziose- come è avvenuta
l'offensiva di Caporetto, scatenata improvvisamente
dalle forze armate tedesche, nella notte del
24 ottobre 1917 dalla catena del Monte Nero verso
la Valle dell'Isonzo, difesa dalle postazioni delle
forze armate italiane.

Oggi, a 90 anni da quei terribili giorni, il Convegno
Internazionale "Rileggiamo la Grande Guerra"
è in grado di riferire sugli echi suscitati -nel tempo-
dalla "battaglia di Caporetto" in diversi Paesi del
mondo.

INTERVENTO SALIMBENI MODERATORE

(presenta l'intervento di Marko Stepec)

INTERVENTO MARKO STEPEC

Video

(dopo fondu chiusura
Titoli di testa
fondu apertura a sequenze
di repertorio filmato sulla
guerra nella valle Isonzo)

In sovrimpressione
Sesta puntata
A CIVIDALE:
ECHI DI CAPORETTO

seguono sequenze di
repertorio filmato

Dix su interni Chiesa di
S. Francesco a Cividale
C.T. su tavola del Convegno.
zoom avanti a Fulvio
Salimbeni moderatore.

Cartello:
Fulvio Salimbeni
moderatore

PP. Stepec

Cartello:
Marko Stepec
giornalista e ricercatore
storico

film rep.- immagini di Udine
occupata - tedeschi ubriachi

p. ascolto Cimpric

Audio

Video

(segue intervento Marko Stepec)

pan. da Stepec a grande schermo – foto con camion – militari austro-ungar. su treno foto di colonne soldati -valle Isonzo – giornale sloveno con notizia attacco a Italia – profughi – immagini di armi abbandonate –disegno di soldati austr.ung. in marcia –

breve rep. film soldati su monti nevosi-

p.ascolto Salimbeni

(Stepec conclude intervento – applausi)

SALIMBENI PRESENTA UROS LIPUSCEK
(compiacimento per foto proiettate da Stepec)

p. asc. Cimpric - Scandaletti

C.T. tavolo con relatori

Cartello:

Uros Lipuscek
giornalista (U.S.A.)

foto Nelson Page –amb. americano a Roma – foto ministro guerra italiano – foto int. parlamento ital. e esterni con folla –

cartina attacco Plezzo – Caporetto – pan.verso basso –Tolmino-
rep. film –guerra sui monti-
soldati ital. con maschere –
breve sequenza battaglia –

p. asc. Scandaletti

breve rep.film-relitti armi-

p.asc. Salimbeni- Cimpric-
tavolo –

breve rep. film Monte
Amiata

p.asc. Scandaletti- foto gen.
Capello

Audio

Video

(segue intervento Lipuscek)

PP. Lipuscek

breve rep. film fronte ital.
trincee – cannoni

foto PP. Cadorna pan.a volto

breve rep. film su fiume
Tagliamento – soldati ital.
in acqua – scoppio granate –

foto Nelson Page-amb. USA
a Roma- foto Wilson (USA)

altra foto Wilson –colori-

foto soldato austr. con
bandiera bianca – giornale
Corsera “L’Austria ha
capitolato” (1918)-

foto Lloyd George- I
min.inglese

(termina intervento Lipuscek – lungo applauso)

PP. Lipuscek –zoom ind. a
C.T. tavolo e file pubblico

MODERATORE SALIMBENI:

(la parola a Marco Balbi “L’archeologia della
grande guerra”)

relatore siede al tavolo

INTERVENTO MARCO BALBI:

C.M. Marco Balbi

Cartello:

Marco Balbi
archeologo della
Grande Guerra

p. ascolto Salimbeni

immagini fotografiche su
grande schermo –Col di
Lana – archeologi inglesi –
reperto: camicetta in lino-
archeologi in Francia -ossa
di scheletri –

p. ascolto Salimbeni

immagine -due ricercatori-
trovano effetti di un caduto

Audio

Video

(segue intervento Marco Balbi)

C.M. Marco Balbi

Cartello:

Marco Balbi
archeologo della
grande guerra

immagine su schermo:
“Archeologia della grande
guerra” – pan. verso basso
a C.M. Balbi

(termina intervento Marco Balbi - applausi)

MODERATORE SALIMBENI

(intervento Silvio Stok e Roberto Todero)

Dix a C.T. tavolo – zoom a
Salimbeni e Scandaletti

foto cimitero di guerra austro
ungarico a Fogliano

INTERVENTO SILVIO STOK

PP. Silvio Stok

Cartello:

Silvio Stok
esperto del patrimonio
storico della grande guerra

foto monte Kolovrat- trincea
fortificazione e panorama-
valli del Natisone

foto Rommel giovane – p.
ascolto Todero –

cartina del fronte da
Caporetto a Tolmino

foto Museo all'aperto dix a
interno Museo-p, asc
Todero-Salimbeni

immagini di paesaggi con
monti e rocce-p. asc. Todero
pan. a Stok e Salimbeni

immagini di graffiti sul
terreno

(termina intervento Stok-Todero- applausi)

TITOLI DI CODA - FINE SESTA PUNTATA

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

SETTIMA PUNTATA

Audio

Video

(dix audio a musica del film)

(dopo fondu chiusura
Titoli di testa
fondu apertura su interno
Sala Aiace – pan. su
manifesto del Convegno

In sovrimpressione
Settima puntata
DALLE TRINCEE
AI TERRITORI INVASI

NARRATORE:

Dopo le tre tappe di Udine, Caporetto e Cividale i partecipanti al Convegno “Rileggiamo la Grande Guerra” fanno ritorno nella città di Udine. Qui si concluderà il Convegno, nella sua terza giornata. Ma nell’avvicinarsi al centro di Udine, dopo avere ascoltato i numerosi interventi e visionato la documentazione fotografica e filmata delle tappe precedenti, tutti si chiedono: “Chissà come era Udine in quei giorni dell’occupazione, dopo la disfatta di Caporetto?” Udine era così, come la vediamo in queste rare immagini di documentazione filmata che ci mostrano proprio come era allora l’odierna Piazza della Libertà, al centro della città: una retrovia delle truppe tedesche e austro-ungariche.

Oltre 135.000 udinesi sono fuggiti al seguito dell’esercito italiano –in rapida ritirata- per cercare rifugio in altre città: a Venezia, Bologna, Firenze. Solo circa 10.000 cittadini sono rimasti nelle loro case. Udine è sottoposta al controllo tedesco.

Questa ripresa filmata dei primi giorni del novembre 1917 mostra l’esterno del Palazzo Municipale, proprio dove oggi -7 ottobre 2007, 90 anni dopo quel 1917- hanno luogo le sezioni conclusive del Convegno “Rileggiamo la Grande Guerra”.

Ci troviamo nella Sala Aiace. Sta parlando l’ammiraglio Franco Favre, comandante dell’Istituto di Studi Militari Marittimi di Venezia, sul tema “Il contributo della Regia Marina alle operazioni terrestri nella Grande Guerra”

segue pan. su PP. manifesto
con scritta “Rileggiamo....”

rep.film Udine occupata

rep.
musica di banda – la banda
militare passa in marcia

rep.
torre della piazza- soldati
davanti a palazzo municipale

rep.
soldati tedeschi nella grande
Piazza

Dix a facciata del Palazzo

interno Sala Aiace

C.T. tavolo Convegno con
Schermo alle spalle dei
relatori

Audio

Video

INTERVENTO AMM. FAVRE

interno Sala Aiace C.T.
tavolo relatori con schermo

PP. Favre

Cartello:

Amm. Franco Favre
Ist. Studi Marittimi –
Venezia

Rep. film nave da guerra in
navigazione – battelli –
reparti di marinai al lavoro

cartina con animazione
attacco a Caporetto- pan. a
basso verso Tolmino

rep.film nei pressi
Tagliamento – soldati –

breve rep.film navigazioni

p. asc. pubblico in sala

rep. film – soldati in ritirata
armi danneggiate

breve rep. film navigazioni
veloci

foto soldati ital. in
battaglione –data:19 maggio
1918 – consegna bandiera-
foto cap.Foschini-Venezia

p. ascolto pubblico

cartina –dislocazione forze
Marina a Cortellazzo

foto amm. Thaon di Revel-
difesa di Venezia- PP. Revel
rep.film porto Venezia con
navi –

p. asc. pubblico-crocerossine
C.T. pubblico –immagini su
schermo- foto affondamento
Santo Stefano- cartina difesa

Audio

Video

(segue intervento amm. Favre)

rep. film –ritirata forze
austro ung.24 luglio 1918

rep. film zona del Piave
avanzata italiana 1918

pan. verso basso da schermo
a amm. Favre

foto documento
“LA FIRMA DELL’ ARMI=
STIZIO”

breve rep. film- arrivo a
Trieste del Caccia Audace-

(termina intervento amm.Favre – lungo applauso)

p. asc. pubblico in sala
da PP. amm. Favre zoom
indietro C-T- pubblico

NARRATORE:

Dopo l’importante dell’ammiraglio Favre, sul
contributo della Regia Marina nella Grande Guerra,
il prof Francesco Malgeri e il prof. Paolo
Scandaletti parlano sul tema “L’INFORMAZIONE
E L’OPINIONE PUBBLICA”

PP. moderatori e relatori
interni sala Aiace
Malgeri - Scandaletti

PP. Malgeri

INTERVENTO PROF.MALGERI

Cartello:
Francesco Malgeri
docente universitario

p. asc. Scandaletti pan a
prof.Monticone-
p.asc. pubblico

in sovrimpressione
IL MESSAGGERO

C.T.pubblico-in
sovrimpressione testata
LA STAMPA

p. asc. Favre – Scandaletti-
su PP. Malgeri in sovrimpr.
testata OSSERVATORE
ROMANO

Foto Filippo Meda

Audio

Video

(segue intervento prof. Malgeri)

pp. Malgeri

(termina intervento Malgeri- applausi)

da pp. Malgeri zoom indietro
a C.T. pubblico

VOCE F.C. PROF. MONTICONE

(annuncia intervento prof. Scandaletti)

INTERVENTO PROF. SCANDALETTI

PP. prof Scandaletti

Cartello:

Prof. Paolo Scandaletti
promotore del progetto

foto Charlie Chaplin in
film “Charlot soldato”

foto di famiglia dell’epoca

p. asc. C.T. pubblico- amm.
Favre – Monticone -
crocerossine - Malgeri

In sovrimpressione testate
LA STAMPA
IL RESTO DEL CARLINO
IL GAZZETTINO

Pan. a p. asc. Favre -PPP.-
Indietro a Monticone

pp. Malgeri-Foto gen. Diaz

Cartello:

Prof. Paolo Scandaletti
Promotore del progetto

foto U.Oietti-G.Lombardo
Radice

Giornali trincea: La Ghirba-
Pan. da pubblico a oratore

foto Renato Simoni-Arnaldo
Fraccaroli-Arnoldo
Mondatori-Giov.Amendola

Copertina LA TRADOTTA
p. asc. pubblico- pan. e zoom
indietro a C.T. tavolo

(termina intervento Scandaletti-lungo applauso)

Audio

Video

NARRATORE:

La guerra raccontata sulle pagine dei giornali.
A questo punto sorge spontanea la domanda
"Chi riferisce sulla guerra attraverso i resoconti scritti,
attraverso la pagina scritta, che rapporto può avere
con il "romanzo storico" ?
E' l'interrogativo che lo stesso prof. Scandaletti pone
a due noti scrittori di romanzi storici:
Carlo Sgorlon e Isabella Sbuelz

rep. film – guerra – scoppi
granate – cannonate-
soldati tirano cannone –
soldati in trincee

Interni ambiente scuro –
Scandaletti parla con Carlo
Sgorlon
Pan. da Scandaletti a
Sgorlon e Sbuelz

INTERVENTI ALTERNATI DI CARLO SGORLON
E ISABELLA SBUELZ

PP. Carlo Sgorlon

Cartello:
Carlo Sgorlon
Scrittore

brevissimi inserti di rep. foto
e filmati

PP. Isabella Sbuelz

Cartello:
Isabella Sbuelz
scrittrice

copertine libri:
"La città degli amanti"
di Riccardo Baccelli
"Grande Guerra,
piccoli generali"
di Lorenzo Del Boca

(terminano interventi di Carlo Sgorlon e Isabella
Sbuelz – lungo applauso)

TITOLI DI CODA - FINE DELLA SETTIMA PUNTATA

RILEGGIAMO LA GRANDE GUERRA

OTTAVA PUNTATA

Audio

Video

(dix audio a musica del film)

(da fondu chiusura
Titoli di testa
a fondu apertura
immagini tratte da docu=
menti di rep. fotografico)

In sovrimpressione
Ottava puntata
CAPORETTO:
TESTIMONI DEL TERRORE

NARRATORE:

La preziosa documentazione fotografica che la Direzione del Museo di Caporetto ci ha autorizzato a filmare –nell’ambito del Convegno Internazionale “Rileggiamo la Grande Guerra”- ci permette di entrare meglio nell’atmosfera delle giornate immediatamente successive alla rotta di Caporetto.

Qui si vede un ponte, non ancora distrutto, sul fiume Livenza. Il ponte verrà fatto saltare e causerà numerose vittime italiane. Come è accaduto sul fiume Tagliamento.

Questo documento mostra una sede della Croce Rossa Italiana, mantenuta in attività dagli invasori austro-ungarici e tedeschi, dato il grande numero di vittime italiane tra morti e feriti.

Sono immagini che ci permettono di comprendere con maggiore chiarezza i contenuti impressionanti di alcune testimonianze inedite provenienti da organizzazioni e gruppi di cittadini cobelligeranti senza il possesso di armi, ma con funzioni di sostegno morale e di intervento infermieristico e medico chirurgico.

Sono i gruppi dei Cappellani Militari, collegati con le rispettive sedi vescovili, e i gruppi delle eroiche “Crocerossine”, vere e proprie protagoniste degli avvenimenti bellici, ma per combattere il terrore e la morte.

VOCE F.C. PROF. SCANDALETTI

(presenta intervento Morozzo della Rocca “Dalle trincee alle famiglie: i cappellani militari”)

immagine di un grande
cannone – lavori di riasset=
to di un ponte su fiume -
bambini tra profughi -

fotografia ponte sul fiume
Livenza

sede della Croce Rossa
Italiana

soldati italiani alla difesa
del Piave-l’argine del fiume-
contadini profughi- soldati
a un argine-un cappellano
militare davanti a un
bunker
DIX a
interni Sala Aiace
gruppo di Crocerossine-
pan su pubblico

segue pan. su pubblico

INTERVENTO MOROZZO DELLA ROCCA

("Dalle trincee alle famiglie: i cappellani militari")

PP. Morozzo della Rocca

Cartello:

Roberto Morozzo della
Rocca
Storico

p. ascolto C.T. pubbl. sala -
C.M. Crocerossine

foto rep. Messa al campo -
militari austro-ung

foto colori-cappellano
benedice soldato moribondo

foto G. Minzoni con elmetto

foto Angelo Roncalli in
divisa

p. ascolto C.T. pubblico

foto Don Giovanni Minozzi

Istituto .Casa del Soldato

PP. Morozzo zoom indietro
a C.T. pubblico

disegno colori cappellano al
fronte aiuta soldato-bandiera
con Croce Rossa

foto Papa Benedetto XV

pan. p. asc. pubblico - foto
Benedetto XV benedice -

Cartello:

Roberto Morozzo
della Rocca
storico

C.T. pubblico con tavolo-
PP. Morozzo e
Scandaletti zoom ind.
pubblico

(termina intervento prof. Morozzo della Rocca -applausi)

Audio

Video

PROF. SCANDALETTI ANNUNCIA INTERVENTO
DI DON ANTONIO SCOTTA' (autorevole indagatore
Archivio Segreto Vaticano)

INTERVENTO DON ANTONIO SCOTTA'

C.M. Scandaletti -
p. asc. pubblico

PP. Don Scottà - dix a
2 foto colori "Archivio
Segreto Vaticano"

C.T. p. asc. pubblico

Cartello:

Don Antonio Scottà
vaticanista

foto Mons. Raffaele
Scappinelli - Nunzio
Vienna - foto colori
su Vienna- foto nuovo
Nunzio Teodoro Valfredi
p. asc. pubblico

foto Mons. Eugenio Pacelli -
Nunzio a Monaco-
con prigionieri italiani

foto Arcivescovo di Gorizia
Mons. Borgia

foto Benedetto XV -profilo

foto vescovo Vicenza mons.
Rodolfi con pastorale -
foto card. Gasparri

cartina con frecce di attacco
al fronte di Caporetto-pan
verso Tolmino -

rep. film valle Isonzo-
battaglia - soldati ital. in
fuga- in corsa

Cartello:

Don Antonio Scottà
vaticanista

rep. film - Udine in guerra-
contadini profughi con carri

Audio

Video

(segue intervento Don Antonio Scottà)

segue rep. film visioni
paesi con fuga cittadini

rep. film fiume Tagliamento
fuga soldati a cavallo –poi
poi corteo soldati in fuga

foto truppe tedesche e austro
ung. occupanti – rassegna

foto colori Portogruaro –
pal. Foligno –
zoom p.asc. pubblico
Duomo Portogruaro
C. T. pubblico

(intervento Don Scottà sfuma in DIX audio e
subentra voce del NARRATORE)

PP. Don Scottà
DIX video con immagini
esterni P.zza della Libertà
Udine

NARRATORE:

Alcuni partecipanti al Convegno Internazionale
“Rileggiamo la Grande Guerra”, profondamente
colpiti dalle testimonianze terrificanti di Don
Antonio Scottà, lasciano la Sala Aiace per ritrovarsi
a passeggiare -alcuni minuti- in una realtà di PACE.
E' la realtà offerta dalla vista dei monumenti di
Piazza della Libertà –al centro della città di Udine-.
Queste immagini delle nostre cineprese sono
suggerite da questo desiderio di pace .
E quando siamo rientrati nella Sala Aiace la parola
era passata alla delegata delle Crocerossine,
Ispettrice Nazionale alla Sanità Militare
Mila Brachetti Peretti

Torre –Monumenti
Municipio - obelisco

DIX interni Sala Aiace

PP. Mila Brachetti Peretti

Cartello:
Mila Brachetti Peretti
Ispettrice Nazionale CRI.

p. asc. Crocerossine –pan

foto duchessa Elena d'Aosta
Crocerossina

Foto Crocerossine all'opera
da schermo a Crocerossine -
pubblico – applaudono

INTERVENTO MILA BRACHETTI PERETTI

(termina intervento Mila Brachetti Peretti- applauso)

PROF. SCANDELETTI INTRODUCE INTERVENTO
DELLO SCRITTORE ALESSANDRO BARICCO

C.M. a 2 Scandaletti-Baricco

Audio

Video

INTERVENTO DELLO SCRITTORE BARICCO
(ha dedicato capitolo del suo ultimo libro a Caporetto)

foto trincee

rep. film profughi

colonne soldati in ritirata

C.T. p. asc. pubblico –
Scandaletti

Rep. film prigionieri

Cartello:

Alessandro Baricco
Scrittore

Rep. film auto passano
davanti a soldati-
brevi seq. battaglia

p. asc. pubblico

Da PPP Baricco zoom ind. a
C.T. pubblico applaude

(termina intervento Baricco –lungo applauso)

PROF. SCANDALETTI PRESENTA LE
CONCLUSIONI DEL PROF. ALBERTO MONTICONE

INTERVENTO PROF. ALBERTO MONTICONE

Cartello:

Alberto Monticone
Presidente Comitato
Scientifico del Convegno

p. ascolto pubblico

libro tracce lasciate e graffiti
sfogliato- foto varie di
monumenti e lapidi

foto fiume Isonzo- Udine in
guerra – p.asc. Scandaletti

Da PPP. Monticone zoom
ind.C.T. pubblico – applausi.

(termina intervento conclusivo Monticone-molti applausi)

TITOLI DI CODA - FINE OTTAVA PUNTATA - FINE DEL FILM INCHIESTA